

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 19 юни 2009 година

за изменение на Решение ЕЦБ/2003/14 относно администрирането на операциите по вземане и отпускане на кредити, извършени от Европейската общност в рамките на механизма за средносрочна финансова подкрепа

(ЕЦБ/2009/17)

(2009/555/ЕО)

ГЕНЕРАЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 119 и член 123, параграф 2 от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 17, член 21.2, член 44 и първото тире на член 47.1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 431/2009 на Съвета от 18 май 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 332/2002 за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки⁽¹⁾, и по-специално член 1, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 9 от Регламент (ЕО) № 332/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. за установяване на механизъм, осигуряващ средносрочна финансова подкрепа за платежния баланс на държавите-членки⁽²⁾, Европейската централна банка (ЕЦБ) предприема необходимите мерки за администрирането на кредитите, отпуснати в рамките на механизма за средносрочна финансова подкрепа на държавите-членки, които не са приели еврото.
- (2) Член 1, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 431/2009 въвежда нов параграф 5 в член 7 от Регламент (ЕО) № 332/2002, изискващ от държавите-членки, които получават кредити, отпуснати в рамките на механизма за средносрочна финансова подкрепа, да превеждат сумите,

необходими за изплащането на главницата и заплащането на лихвата по тези кредити, по сметка при ЕЦБ седем TARGET2 работни дни преди съответните дати на падежа. Поради това ЕЦБ счита за подходящо да открива за тази цел определени сметки за националните централни банки на тези държави-членки.

- (3) Решение ЕЦБ/2003/14 от 7 ноември 2003 г. относно администрирането на операциите по вземане и отпускане на кредити, извършени от Европейската общност в рамките на механизма за средносрочна финансова подкрепа⁽³⁾, следва да бъде изменено, за да отразява тези промени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение ЕЦБ/2003/14 се изменя, както следва:

1. Член 2 се заменя със следния текст:

„Член 2

Плащания, свързани с операциите на Европейската общност по вземане и отпускане на кредити, се осъществяват чрез сметки на името на ЕЦБ и/или, с оглед на споразуменията за вземане и отпускане на кредити между Европейската общност и съответната държава-членка, чрез сметки, открити при ЕЦБ на името на националната централна банка на тази държава-членка или на името на Комисията на Европейските общности.“

⁽¹⁾ ОВ L 128, 27.5.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 35.

2. Член 3, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Средствата, получени от ЕЦБ за сметка на Европейската общност, във връзка с изплащането на лихви или главница от държавата-членка, получател на кредита, се превеждат на датата на падежа по сметките, определени от кредиторите съгласно споразумението за вземане на кредити, сключено от Европейската общност.“

3. Член 4 се заменя със следния текст:

„Член 4

ЕЦБ отчита всяка операция по вземане и отпускане на кредит в счетоводните си книги по следните сметки в евро:

- а) сметка в пасива на баланса за записване на средствата, получени за сметка на Европейската общност, и на тяхното превеждане на националната централна банка на държавата-членка, получател на съответния кредит;
- б) сметка, наречена „Пасиви на Европейската общност, свързани с операциите по заемане на средства на Европейската общност“, разделена, когато е приложимо, на подсметки, съответстващи на отделните кредитори във връзка със споразуменията за вземане на кредити;
- в) сметка, наречена „Вземания на Европейската общност, свързани с операциите по отпускане на кредити от Европейската общност“.

4. Член 5 се заменя със следния текст:

„Член 5

ЕЦБ осчетоводява финансовите операции, описани в член 3 на вальора им чрез дебитиране или кредитиране на сметките, посочени в настоящото решение.“

5. Член 6 се заменя със следния текст:

„Член 6

1. ЕЦБ проверява датите на превод и датите на падеж, определени в споразуменията за вземане и отпускане на кредити, за изплащането на лихвата и главницата.

2. ЕЦБ уведомява националната централна банка на държавата-членка, която има задължение към Европейската общност, най-малко 15 календарни дни преди всяка дата на превод.“

Член 2

Изпълнителният съвет на ЕЦБ взема всички мерки, необходими за привеждане в действие на настоящото решение.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 19 юни 2009 година.

За Генералния съвет на ЕЦБ
Председател на ЕЦБ
Jean-Claude TRICHET